

Pág. 3 **Que el PDM no quede en los estantes**

Pág. 3 **El Túnel de El Abra todavía al año**

Pág. 6 **Construyen Mercado Central y Sede en 1° de Mayo**

Pág. 7 **Nuevos Directorios en El Salvador y Valle Hermoso Central**



Celebración de Aniversario en la OTB Libertad



Nueva Época  
Año 2007 - Octubre  
ZONA SUR DE LA  
CIUDAD DE  
COCHABAMBA

# IN SURGENTE



50cts

## Sube el costo del agua en la zona sur de Cochabamba

Este mes nos sumamos a la Campaña "Octubre Azul", una de las más importantes acciones coordinadas en el mundo en contra del control corporativo del agua. Octubre tiene un significado muy especial porque el 2004 los uruguayos lograron mediante un Referéndum que su Constitución Política reconozca el acceso al agua como un derecho humano fundamental y un bien no mercantilizable.



El alza generalizada de precios y la especulación, que animaron irresponsablemente los medios de comunicación hace un par de meses, con el pretexto de la inflación, permitió un clima propicio para que los comercializadores del agua dispansen sus precios. Todo parece apuntar a que en la zona sur de nuestra ciudad, se paga el agua quizá más cara del mundo.

Pag. Central

### Gerentes de SEMAPA

## Con mucho poder y con poco control

Desde la Guerra del Agua, han sido cuatro los gerentes que han dirigido SEMAPA, ninguno de ellos ha dejado de ser denunciado por supuestas irregularidades. Recientemente, Luis Camargo fue posesionado como nuevo gerente interino supliendo a Eduardo Rojas, suspendido por determinación de la Dirección Jurídica y Transparencia de la Alcaldía. El nuevo Gerente y el Alcalde Terceros se comprometieron a reanudar las obras del plan de expansión. Sobre el tema informan los Directores Ciudadanos de la zona sur.

#### Dr. Jorge Alvarado Rivas (abril de 2000 a abril de 2002)

Denunciado por irregularidades en la adquisición de terrenos en Condebamba y Molle Molle. La Contraloría General le dictaminó "responsabilidad administrativa" por el incumplimiento de sus recomendaciones. Fue acusado por los trabajadores por nepotismo y malversación de recursos.

#### Ing. Ricardo Ayala Antezana (abril 2002 a octubre 2002 y Julio 2005 a Junio 2006)

Denunciado por irregularidades en la perforación de pozos y compra irregular de terreno.

#### Ing. Gonzalo Ugalde Canedo (octubre 2002 a Julio 2005)

Denunciado por pago de sobredietas a directores ciudadanos, irregularidades en la perforación de los pozos en Tiquipaya y en la compra de terrenos

#### Ing. Eduardo Rojas Gastelú (Junio 2006 a la fecha)

Más de 60 irregularidades, denunciado por contratación arbitraria de personal, suscripción de contratos desventajosos, favorecer con consultorías, licitaciones a allegados o dirigentes vecinales etc. etc.



Pag. 4

Toda la información de los barrios de la Zona Sur, ahora pueden ser reclamados gratuitamente en las direcciones que aparecen en el reverso.

## Suplemento "Datos de la Zona Sur"

## La crisis de la Alcaldía

El reciente conflicto que ha vivido el Gobierno Municipal de Cochabamba con la huelga de Obras Públicas ha puesto en evidencia la profunda erosión en la que él se encuentra. Por la importancia que tiene la gestión municipal para los intereses de los barrios marginales de la ciudad es necesario hacer un análisis de esta crisis, tratando de encontrar los elementos estructurales que la generan.

### Frentes de apoyo y una situación entre fuego cruzado

Dos cuñas radiales que publicitan los logros de gobierno municipal expresan elocuentemente su actual situación. Una de ellas señala "el respaldo que el Gobierno del MAS ha dado a la gestión de Gonzalo Terceros". La otra cuña comienza diciendo: "las OTBs respaldan la ejecución de obras estrella en el Municipio".

Estas extrañas afirmaciones rebelan que la gestión de Chaly, después de una profunda crisis, trata de fortalecer los frentes en los que se apoya: su alianza con el gobierno central y su supuesta base social en las organizaciones vecinales. Junto a ello, en estas cuñas se advierte la presencia de los sujetos de la oposición a Chaly: la Prefectura, que le acecha desde los fantasmas de un pasado común, y la oposición vecinal, frecuentemente articulada tras bambalinas por los mismos agentes serviles a la Prefectura (la actual dirigencia de Fejuve).

Su alianza con el gobierno central ha situado al gobierno de Chaly en una posición política que no le es connatural (la posición política de los sectores populares) puesto que la agrupación CIU ganó las elecciones municipales de 2004 con voto de las clases medias y altas de la ciudad. Ahora, en la actual coyuntura, esas

élites locales no perdonan a Chaly –en una suerte de vendetta de clase/casta dominante- su alianza con los "indios del MAS". Los grafitis en los barrios residenciales de la ciudad relacionados con este tema hablan por sí solos.

### De apoyos artificiales no se vive mucho tiempo

La débil movilización de algunas organizaciones de la zona sur para contrarrestar el paro del sindicato de Obras Públicas patentiza una base social popular demasiado artificial. Si bien en muchas organizaciones de la zona sur existe un cierto

apoyo al gobierno municipal, ello se debe no tanto a su gestión cuanto al rol que cumple actualmente como de (endeble) muro de contención a la arremetida de los sectores de derecha sobre todas las instituciones del departamento.

Esta base social es frágil porque las políticas del gobierno municipal insisten en la forma de gestión hegemonizada por la NFR durante 10 largos años. En inversión municipal, Chaly repite la misma lógica de dar prioridad a obras vistosas y ornamentales que le aseguren el aplauso social, sobre todo de las clases medias y altas, quienes dominan la opinión pública en la ciudad. Con ello, se perdura la falta de solución a aquellos problemas estructurales de la población, como son la carencia de servicios básicos, sobre todo agua y alcantarillado.

Sobre la participación de la población en las decisiones públicas municipales, tampoco se advierte un cambio respecto a lo que hacía la NFR. Persisten las mismas prácticas prebendales y de negociación con las cúpulas dirigenciales de las OTBs, no fomentando una real participación de la población en la política local.

### Definiciones políticas claras, más allá de las alianzas coyunturales y cupulares

La actual coyuntura que vive el municipio de Cochabamba exige definiciones políticas claras, más allá de las alianzas coyunturales. Es evidente que el gobierno municipal presidido

por Chaly está acechado por sus anteriores aliados. Y este acecho es ahora más grave porque esa acción conservadora se ha puesto como punta de lanza en la región de las políticas de los sectores oligárquicos del país.

Esta acechancia está contenida por una base de

apoyo que en los hechos es endeble. Más allá del apoyo del gobierno central, los sectores populares de la ciudad no tienen demasiados motivos para apoyar la gestión de la CIU en la Alcaldía. Ante esta evidencia, lo que los hechos exigen al gobierno de Chaly es un cambio radical en sus prácticas políticas, dirigidas o a fortalecer a la población marginal en sus organizaciones legítimas o a terminar de sucumbir ante la presión de su pasado, constituido ya no de fantasmas sino de personajes e instituciones reales.



## BOLIVIA ESCENARIO DE PERMANENTES PUGNAS POLITICAS

Gustavo Miranda

En los últimos tiempos la principal característica de nuestro país ha sido las permanentes pugnas políticas en diferentes escenarios y niveles de decisión política

Pero ¿Qué son las pugnas políticas? En términos políticos las pugnas no son otra cosa que la disputa inevitable de grupos por captar mayor espacios de poder.

En el fondo la verdadera dimensión del problema es que los protagonistas responden: por una lado, a un conjunto de grupos ligados a intereses de élites empresariales y de poder económico que buscan todos los medios conservar ciertas mezquindades y privilegios; por el otro lado; están un conglomerado de movimientos sociales que pretenden transformar el país pero que las dificultades interpuestas por los grupos opositores terminan por aflojar su andar en determinados momentos.

Sin embargo es importante identificar con verdadera precisión dónde se reflejan con mayor o menor medida las pugnas políticas. Un primer escenario es la asamblea constituyente, que aunque no sea el espacio que traerá como consecuencia sustanciales cambios a los problemas más latentes, motiva la reacción de los grupos opositores que tratar de evitar todo cuanto pueda causarles perjuicio por más mínimo que sea; otro escenario es el de los tribunales a quienes unos han defendido con cualquier argumento para evitarles el juicio por prevaricato concientes de que cambiar a magistrados que responden a su línea es muy arriesgado para sus intereses.

Así, otro escenario es el discurso de defensa de la democracia y la libertad, argumento que sirve como manto para encubrir sus pretensiones y confrontar entre los que dizque "defienden la democracia y los que aparentemente la pisotean".

En fin, así se pueden identificar una infinidad de escenarios que al final lo único que evidencian son la pretensiones de un sector que a toda costa impide avanzar.

Ante ello, el desafío de las grandes mayorías es el de establecerse de manera organizada para apoyar la profundización de los cambios porque las condiciones así lo ameritan y el camino llama a no mirar de balcones lo que sucede, de lo contrario lamentaremos las consecuencias dramáticas de estos episodios.

## Merito a la participación vecinal

En el aniversario de la Llajta, el Sr. Gabriel Espinoza Colque, vecino de Sebastián Pagador Primer Grupo ha sido galardonado por el Consejo Municipal, mediante la ordenanza 3797, con la distinción "Alejo Calatayud", merito a la participación vecinal.

"He colaborado en forma voluntaria durante diez años (...) cuando vine esta era una plaza abandonada, entonces yo decidí dedicar mi tiempo, hacer la limpieza y arreglar esta plaza" nos dijo el galardonado.



## Plan de Desarrollo Municipal | No hagamos un documento solo para los estantes

Según la información que tenemos, en febrero comenzó el ajuste y complementación de los Planes Distritales de Desarrollo (PDDs). Este trabajo se encargó a una consultora que efectúa el trabajo en todos los distritos del municipio.

Los Planes de Desarrollo Distrital se fueron elaborando entre los años 1997 y 2000 en todo el municipio. Algunos planes ya tienen más de diez años de vida. La primera pregunta que salta a la vista es si era necesario solo "complementar" datos que fácilmente pueden tener una década de vida.

La otra pregunta es un poco fastidiosa ¿Por qué no existe ninguna campaña de comunicación destinada a informar, comunicar y sensibilizar a la población sobre este trabajo? ¿Es o no importante la participación de la gente en este proceso?

### La participación...ese ingrediente indispensable

Por la forma en que se ha venido procediendo, es necesario aclarar que este importante trabajo tiene muchos componentes, pero el ingrediente que no puede faltar, y es el fundamental para el cumplimiento del Plan, es la PARTICIPACIÓN.

En efecto, un Plan de Desarrollo no es otra cosa que poner de manifiesto las necesidades de un territorio, plantear una forma inteligente de resolver los problemas de quienes viven en ese espacio y finalmente poner un plazo para la realización de estas tareas.

En este contexto, la experiencia de los técnicos es muy importante, pues ellos deberán sistematizar y dar forma al Plan. Sin embargo ningún conocimiento puede reemplazar la vivencia, el conocimiento pormenorizado de quienes viven en los barrios.

Pero además, un plan realizado sin el conocimiento y participación de los pobladores de la zona, por más "interesante" que sea, no servirá de nada, primero porque la gente no se verá reflejada en algo que hicieron "otros" y segundo no existirá un seguimiento a las estrategias que se definen en ese plan.

Muy poca gente puede recordar cómo se elaboró el anterior Plan, pero lo que sí queda claro es que en todos estos años ningún Alcalde hizo nada para cumplir con lo planificado.

Los barrios fueron cambiando y equipando sus espacios pero de manera desordenada y casi siempre

atendiendo sus problemas más grandes mediante la autogestión. En Villa Pagador - Distrito 14, por ejemplo, la cobertura de agua en cañería creció gracias al esfuerzo de los propios vecinos.

### Atados al POA, no nos dejan ni soñar

Piense en el siguiente ejemplo. Cuando cualquiera de nosotros piensa en el futuro se pone una meta o un objetivo (ser profesionales, comprar una casa, tener un negocio pequeño, comprar un taxi, etc.) y sabemos que nuestros sueños no podrán ser realizados de golpe, que tendremos que conseguir cada cosa paso a paso. Si nuestros recursos son limitados veremos de hacer lo más posible con pocos recursos y quizá lo hagamos en etapas. Otra forma de proceder y es sin planificar nada, en que cada cosa que hagamos no serán parte de un sueño final sino acciones aisladas y posiblemente pequeñas.

Esto mismo ha venido sucediendo en estos últimos tiempos, puesto que cada año debemos decidir qué obra hacer, con pocos recursos. Así resulta muy coherente lo que dijera una dirigente frente a los concejales del municipio, "con la poca plata que recibimos solo podemos hacer pequeñas obras que casi siempre son unas cuadras de empedrado...no nos dejan ni soñar, cuando queremos una obra de mayor impacto nos dicen que nuestra plata de participación popular no alcanza"

### Si lográramos ver más allá del POA.

Ahora tenemos un desafío, SOÑAR y proponer cómo queremos vivir en nuestros barrios. Eso es ver más allá del POA. de cada año, de los pequeños recursos y planteamos la posibilidad de construir nuestro futuro. Pero además, este sueño, si lo construimos desde las bases, será lo que negociemos con las autoridades, ya no más dádivas, ni más pretextos. El Plan de Desarrollo Distrital puede ser un arma para librarnos del clientelismo.

### ¿Cómo se elabora el Plan actualmente?

Pese a la importancia de este momento, lamentamos

que no se hayan realizado mayores esfuerzos para lograr una participación masiva de la población.

Ni la Alcaldía ni la consultora que ha realizado este trabajo, tienen previsto mecanismos para recoger de manera adecuada la demanda de las bases.

Desde febrero, cuando comenzó el trabajo, se ha



La participación de los vecinos es fundamental en la planificación

levantado los datos de los diferentes distritos acudiendo a fuentes secundarias; el autodiagnóstico se limitó a lo siguiente: se entregó una boleta a los dirigentes con preguntas sobre la situación de sus OTBs. Como reconoció la Consultora, algunos la llenaron, otros no. En esa medida el panorama no es muy alentador. Algunos dirigentes conocen el trabajo que se está realizando; muchos otros no y las bases están totalmente ajenas.

Según los informes, este procedimiento se ha aceptado por los respectivos Concejos Distritales; no se han hecho mayores esfuerzos para ampliar la participación. El único distrito que se ha organizado para ello es el Distrito 14, pese a que sus iniciativas no han recibido apoyo de las autoridades ni de la Consultora. A pesar de la inexperiencia de muchos dirigentes y la poca información que han recibido respecto al proceso, han decidido empezar a soñar y apostar por la participación.

Ahora en el Distrito 14 se trabaja el Plan en nueve comisiones y el diagnóstico ha sido complementado y ajustado a la verdadera realidad de los vecinos.



La Avenida Guayacán espera el asfaltado

### El túnel, una antigua promesa

El túnel de El Abra es una obra anunciada desde hace años por las autoridades y esperada por la vanguardia sobre todo del Distrito 7. Su mención data del año 2003. En diciembre del año 2005, en plena campaña electoral, la Prefectura del Departamento y los municipios de Cercado, Santiváñez y Sacaba suscribieron una Acta de Entendimiento comprometiéndose a la realización de esta obra en el marco de un Plan Vial Departamental. El Plan Operativo Anual del Distrito 7 de aquel año, fue conciliado con la promesa del túnel para el 2006, pero se programó con apenas 9000 Bs. de presupuesto.

En el Plan Operativo Anual de la presente gestión se

## Sin luz al final del túnel | El túnel de El Abra todavía al año

consigna la prolongación de la Avenida Guayacán con un monto de 4 millones de Bs. y los estudios de preinversión a diseño final del Túnel de El Abra con un monto de 180.000 Bs.

### Lenta ejecución

"Todavía no hay presupuesto. La Alcaldía está retirando la tierra con recursos propios, para la nivelación del terreno y llegar al portal. Recién al año va a entrar presupuesto del POA y ahí tienen que encarar los dos, tanto la Alcaldía como la Prefectura", señaló a este medio Nancy Quiroga, dirigente del Distrito 7.

En agosto pasado, algunos Concejales denunciaron que el avance de obras apenas alcanzaba un 5%, en contradicción con el dato proporcionado por el Oficial Mayor Técnico de un avance del 38%. "En el POA de la presente gestión está comprendido el mejoramiento de la vía de acceso al túnel de El Abra, el mejoramiento de la vía, en este caso la Avenida Guayacán, que se va a asfaltar para que posteriormente el túnel se pueda encarar con la administradora de caminos", aclaró Ariel Rojas, Vicepresidente del Concejo Municipal.

### Comité Impulsor Interdistrital

Desde hace un mes atrás y con el fin de impulsar la ejecución del Proyecto, se ha constituido un Comité

Interdistrital. "Está conformado por los presidentes de los distritos 6, 7, 8 y 14 de la zona sur del municipio de Cercado y el distrito 6 del municipio de Sacaba" informó la dirigente Quiroga.

Miembros de la Comisión observaron con preocupación que no se tiene aún el proyecto a diseño final de la construcción del túnel, pero aclararon que los técnicos de planificación se comprometieron a concluirlo a la brevedad posible "Para el año, en el POA 2008 del Municipio se estuviera priorizando (esta obra) con una contraparte de la Prefectura y el Municipio de Sacaba" complementó la dirigente del Distrito 7.

### Descongestionando y descontaminando el Centro de la ciudad

"Las moviudades de alto tonelaje podrán transitar por esta otra vía para que se pueda descongestionar la ciudad de Cochabamba" señaló el Concejal Rojas. "Este es un proyecto anhelado desde hace tiempo, ya el Alcalde había dicho que esto tenía que estar terminado para diciembre del año pasado" señaló Nancy Quiroga.

El proyecto del túnel de El Abra busca reducir en el centro de la ciudad, la emanación de gases de escape y la alta contaminación acústica que ocasiona el transporte pesado y conducirlo por la ruta: Sacaba - Zona Sur - Santiváñez.

# El Agua nuestra de cada día

## Proyecto PASAAS | Un "mientras tanto"

**M**ientras las entidades públicas no responden a la necesidad de un tendido de redes principales y secundarias así como garantizar agua suficiente para todos, los vecinos con grandes esfuerzos están cumpliendo esas funciones que son las del Estado.

Algunos opinan que la gestión ciudadana puede fortalecer cualquier EPSA y que las políticas de inversión sectorial se pueden cambiar a través de estos pequeños operadores que podrían impulsar la expansión. Pero no debemos olvidar que somos los olvidados del Estado y que garantizar los servicios básicos y el bienestar de la población (educación y salud) es una obligación que sólo atañe al Estado.



Los carros cisternas proveen a los tanques autogestionados

entre los 31 sistemas beneficiados según la magnitud de cada proyecto). Las empresas adjudicadas para la preinversión fueron: A&R SRL, encargada de la ejecución, y el consorcio MEGACONST-CONSBOL para la supervisión. Esa etapa, que se inició en agosto, deberá finalizar en diciembre para dar paso en enero a la segunda etapa, que es la de ejecución de obras y que será financiado con una donación de 4 Millones de dólares por parte de la Unión Europea. Se calcula que los beneficiados de este proyecto ascenderán a 100.000.

Las necesidades que el proyecto a diseño final está elaborando son: la construcción de nuevos sistemas, optimizar y mejorar los sistemas con el cambio de tuberías, construcción y optimización de tanques de almacenamiento, perforación de pozos profundos, dotación de equipos de bombeo, construcción de cámaras de inspección, dotación de micro-medidores y macro-medidores, construcción y optimización de plantas de tratamiento de aguas residuales.

### Montos presupuestados:

Aporte Local	14.250 \$us
Proyecto PASAAS	
- Estudio	270.750 \$us
- Supervisión	41.714 \$us
<b>Total</b>	<b>326.714 \$us</b>

### Montos con los que se hizo el contrato con las empresas:

Aporte Local	110.865 Bs.
Proyecto PASAAS	
- Estudio	1.988.019 Bs.
- Supervisión	222.971 Bs.
<b>Total</b>	<b>2.321.855 Bs.</b>

Mientras ese momento no llega, la Asociación de Sistemas Comunitarios de Agua de la Zona Sur (ASICA-SUR) ha puesto en marcha el Programa de Apoyo Sectorial en el Abastecimiento de Agua y Saneamiento (PASAAS) tras haber ganado en la convocatoria de concurso emitida por el Viceministerio de Servicios Básicos en base a un convenio entre el gobierno boliviano y la cooperación europea. Este proyecto beneficiará a 31 sistemas comunitarios de agua de los distritos 7, 8, 9 y 14 (unos 100.000 habitantes) con el mejoramiento y ampliación del sistema de agua potable y construcción de alcantarillado. El proyecto consta de dos etapas: en la primera se elaboran los proyectos a diseño final de los 31 sistemas, para la cual ASICA-SUR se adjudicó 270.000 dólares aportando una contraparte del 5% (14.250 \$us, divididos

## DE CARA AL PUEBLO

### Directores ciudadanos de la zona sur hablan de SEMAPA

#### SEMAPA llevada al desastre

Los directores ciudadanos de la zona sur Fausto Gutiérrez y Ángel Hurtado, junto al delgado por el Ministerio del Agua Anacleto Choquecallata ante el Directorio de SEMAPA denunciaron, meses atrás, que las acciones del ex Gerente de SEMAPA Eduardo Rojas estaban llevando a la Empresa por el camino del desastre.

Lamentaron el oportunismo de algunos diputados que quisieron sacar rédito político del problema y censuraron la actitud de directores ciudadanos de las zona norte y centro, además del delgado de la Prefectura que quisieron mantener hasta el último instante al cuestionado Gerente en su cargo.

#### Plan de expansión suspendido

La ejecución del Proyecto de Plan de Expansión que se inició el mes de abril esta desde le mes de agosto suspendido debido a que la Empresa Constructora Bartos (que se adjudicó la construcción del Proyecto del Plan de Expansión) estuvo a punto de rescindir el contrato en tres diferentes oportunidades debido al incumplimiento del anticipo del 20% por parte de SEMAPA, incumplimientos con la empresa CONSUL JULGETA responsable de la supervisión y también debido a la inexistencia de un proyecto a diseño final que defina en que sectores se deben construir la línea de aducción, las matrices de agua y otros.

"Hasta el momento la empresa fue construyendo donde podía y donde le dejaban porque había lugares donde los vecinos se opusieron porque ya tenían redes de agua, hasta el momento ya hubiera construido 40 kilómetros de línea de aducción, pero en todo este trayecto no existen las redes domiciliarias."

Sin embargo los Directores Ciudadanos aclararon que el mejor de los casos el Plan de Expansión alcanzará a los Distritos 8 y 9; y solo beneficiaría a parte de ellos.

Además advierten que los vecinos beneficiados con el proyecto, tendrán que suscribir un contrato con SEMAPA y pagar aproximadamente 90 dólares por la instalación.

#### Peligro el crédito del B.I.D.

El crédito, a 20 años de plazo y de 6,4 millones del B.I.D., tendría que cubrir la construcción de las redes principales, matrices y medidores.

Sin embargo la crisis al interior de SEMAPA por la mala administración, y la carencia de un proyecto con definiciones técnicas ha ocasionado que los desembolsos del BID se suspendan.

"Los Directores Ciudadanos exigimos corregir el proyecto. En varias oportunidades hemos pedido al gerente que de una vez se corrija el proyecto porque el 70% del proyecto se esta basando en suposiciones" señalaron los directores ciudadanos.

El crédito del BID fenecerá el 8 de diciembre del 2008, informaron.



Los Directores Ciudadanos Ángel Hurtado y Fausto Gutiérrez

## Cisternas ayudan a mitigar carencias de agua

**L**a OTB Barrios Unidos y su Comité de Agua el pasado mes de julio recibieron una de dos cisternas gestionadas por ASICASUR para paliar la labor de suministro del líquido vital de comités de agua, como el de Barrios Unidos, San Andrés en Villa Pagador y Nueva Vera Cruz de Valle Hermoso, que no cuentan con una fuente permanente de agua.

Los aguateros comercian el agua a razón de 120 Bolivianos la cisterna de 12 cubos, con la llegada de la nueva cisterna los 12 cubos y medio de agua que

contiene es dado a un costo de 100 Bolivianos y con la frecuencia habitual de abastecimiento (tres ocasiones cada dos días) está permitiendo a Barrios Unidos reducir sus costos: "Es de mucho beneficio y nos esta permitiendo pagar gastos que antes no podíamos cubrirlos como los de administración" señaló Natividad Choque, presidenta de Barrios Unidos, organización que cuenta con un tanque el que almacenan el agua para su posterior distribución. Barrios Unidos ha logrado integrar las funciones de

comité de agua en una misma estructura organizativa vecinal por lo que el trabajo es coordinado a través de la secretaria de Servicios Básicos permitiendo a este barrio cubrir la demanda de agua de más de 130 familias.

La Fondation Danielle Mitterrand de Francia financia las cisternas que costaron 73 mil dólares las dos primeras y tiene comprometido otros 77 mil para otras tres cisternas más que cubran la demanda creciente de los barrios de la zona sur.

## Movilización social y cultural en defensa del agua

El agua está severamente amenazado por el calentamiento global y el afán mercantilista de corporaciones que no pierden oportunidad de utilizarla de manera abusiva para sus fines. Por eso este mes esta dedicado a la defensa del agua como un derecho y en contra al uso de la naturaleza en función del lucro y la ganancia capitalista

Este Octubre millones de voces se unieron para que las Naciones Unidas asuman consecuentemente el agua como un Derecho Humano, para que la OMC deje de negociar capítulos que incluyan la mercantilización del agua, para que los países poderosos dejen de tomar decisiones arbitrarias relacionadas con el agua, para que el Banco Mundial deje de condicionar sus créditos a la privatización de los servicios, para que los gobiernos se retiren del CIADI, un tribunal corporativo del Banco Mundial que castiga a los pueblos en favor de grandes empresas. En fin, para que recuperemos las visiones de un desarrollo equilibrado centrado en el ser humano, en los pueblos y no en el dinero.

En Bolivia en el transcurso del mes se han realizado diversas actividades, con la participación de las organizaciones sociales, instituciones y algunas entidades públicas. Se trata de señalar al modelo de desarrollo capitalista como origen principal de la crisis medioambiental.



### ¿El agua más cara del mundo?

## Sube el costo del turril en la zona sur de Cochabamba

El agua, elemento vital del cual se teoriza y se dice que es un derecho, no está libre de los caprichos del mercado. En la realidad de nuestros barrios el agua se vende y se compra, es aún una mercancía.

Los carros aguateros por muchos años han suministrado de agua a los barrios carentes de este servicio. Mientras la demanda fue rentable no extendieron sus rutas a los barrios más alejados. Pero a medida que se ha ido extendiendo la red pública de agua o se han constituido sistemas vecinales los carros aguateros se han desplazado a barrios más alejados o de reciente creación incrementando el precio del turril.

sucio nos trae. Algunos nos aumentan, otros no." Afirmo una vecina del mismo barrio.

No es que se trate de un alza cualquiera. La subida del costo del turril de agua pone de manifiesto la terrible injusticia que pesa sobre un amplio sector de la población, la menos favorecida que, además de luchar por el pan diario, debe pagar un alto costo por beber un poco de agua.

Las EPSAs de las principales ciudades del país, como lo demuestran los datos consignados en esta pagina, ofrecen a sus usuarios, generalmente pertenecientes al centro urbano y con necesidades vitales ampliamente satisfechas, un precio razonable por metro cúbico de agua.

En el caso de nuestra ciudad y ante la ausencia del servicio público, la organización vecinal se ha ocupado de suplir al Estado en la

"De la pilita nos agarramos, cada mes yo pago 30. Antes cuando había turril cada semana pagaba 20 Bs., ahora es más barato" señala Juan de Alto Pagador.



"A veces no tenemos dinerito y queremos comprar de dos cincuenta, unos dos valdecitos y algunos no quieren, son malos, nos lo echan el agua" Don Teodoro de Santa Fe

El caso más dramático es de aquella población que vive alejada de toda influencia de la red pública o que ha sido excluida de la autogestión vecinal por no poderla pagar y que debe aprovisionarse de los famosos carros cisternas.

"A 4 Bs. es el turril completo y 4,5 Bs. con aumento, esto ha subido ya unos tres meses.

Muy caro es el agua, casi cuatro turriles semanales gastamos y eso ahorrando el agua" dice Lucio Alvarado de Alto Pagador

Todo esto parece apuntar a que en la zona sur de la nuestra ciudad, se paga el agua quizá más cara del mundo entero.

"Nosotros a la semana tres turriles recibimos o sea a la semana más de 12 Bs. A veces no tenemos dinerito y queremos comprar de dos cincuenta, unos dos valdecitos y algunos no quieren, son malos, nos lo hechan el agua" denuncia el Sr. Teodoro de Santa Fe del Distrito 14. Y es que además del elevado precio del turril de agua, los vecinos deben sufrir también la poca frecuencia con la que las cisternas llegan a los barrios, en algunos casos los aguateros no aparecen por semanas dejando a muchas familias en una situación crítica. Al encarecimiento y la irregularidad se suman la arbitrariedad y en algunos casos la prepotencia de algunos aguateros.



"Ha subido ya unos tres meses. Muy caro es el agua, casi cuatro turriles semanales gastamos y eso ahorrando el agua" Don Lucio de Alto Pagador

### Costo promedio del metro cúbico de agua en las principales ciudades del país\*

Ciudad	Prestadora de servicio	Costo metro 3
Sucre	Empresa Local de Agua Potable y Alcantarillado (ELAPAS)	1,60 Bs.
La Paz y El Alto	Empresa Pública Social del Agua y Saneamiento (EPSAS)	1,70 Bs.
Oruro	Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado (SeLA)	2,33 Bs.
Santa Cruz	Cooperativa de Servicios Públicos SCZ Ltda. (SAGUAPAC)	2,35 Bs.**
Cochabamba	Servicio Agua Potable y Alcantarillado Cochabamba (SEMAPA)	3,60 Bs.

\* Con datos de la Viceministerio de Servicios Básicos 2.007  
\*\* Datos del año 2.005

Recientemente, el alza generalizada de precios y la especulación, que animaron irresponsablemente los medios de comunicación hace un par de meses con el pretexto de la inflación, permitió un clima propicio para que los comercializadores del agua disparen sus precios.

En los 90 el turril de agua costaba no más de 2,5 Bs.; hasta hace tres meses atrás el turril más "aumento" tenía el precio de 3,5 Bs.; hoy el turril de agua cuesta 4 Bs. sin derecho a la yapa de "aumento" y con él a 4,5 Bs. En los barrios más alejados el turril esta incontestablemente a 5 Bs.

"Ahora estamos pagando cuatro cincuenta. Nos dijeron que a veces no hay agua y en recibir a veces tardan (...). Nosotros en mi familia somos siete personas y semanalmente usamos 4 turriles, tenemos Comité pero a veces horas nomás sale y no nos abastece" se queja el vecino Ramiro Choque de Alto Pagador.

"Desde agosto ha subido. Antes era tres cincuenta ahora cuatro cincuenta nos cobra y un turril nomás y

### Costos del metro cúbico de agua en algunos Comités de Agua de la Zona Sur que cuentan con fuente de agua \*

Distrito	Comité de Agua	Costo metro 3**
9	Agua Potable Encañada de Itoca	1,5 Bs.
8	Comité de Agua de Valle Hermoso Norte	2 Bs.
14	Asociación de Producción de Agua y saneamiento (A.P.A.A.S.)	4 Bs.
9	Cooperativa de Agua 1° de Mayo Tuntiranchito Ltda	5 Bs.

\* Con datos directores de los Comités de agua  
\*\* Tarifas básicas

### Costos del metro cúbico de agua en Comités de Agua de la Zona Sur que no cuentan con fuente de agua \*

Comité de Agua	Costo metro 3
Comité de Agua Potable Barrios Unidos (CODAPO)	11,5 Bs.
Comité de Agua y Alcantarillado Central Itoca (C.A.A.C.I.)	11,5 Bs.
Asociación de Agua Potable y Alcantarillado San Andres (A.P.A.S.A.)	11,5 Bs.
Comité de Agua Alto Pagador (CODALPA)	13 Bs.

\* Con datos directores de los Comités de agua

responsabilidad de suministrar agua y en muchos casos pueden hacerlo a costos parecidos que los de los servicios públicos, esta es la situación de aquellos Comités o Cooperativas que cuentan con fuente de agua.

Los menos favorecidos, son sin duda, las organizaciones del agua que, al no contar con una fuente de agua, deben comprarla de los carros cisternas elevando significativamente el costo por metro cúbico de agua.

### Costos del metro cúbico de agua cobrados por los carros aguateros\*

Barrio	Costo turril sin aumento	Costo turril sin aumento	Costo metro 3
Barrios de la Zona Sur en general	4 Bs.	4,5 Bs.	22,5 Bs.
Barrios alejados o de acceso difícil		5 Bs.	25 Bs.

\* Con datos de los vecinos

## ¿Dónde ira a parar el dinero? se preguntan Presupuesto del Mercado "20 de Febrero" será revertido

El mercado "20 de Febrero", ubicado en la Avenida Suecia está tan descuidado por las autoridades que pareciera que no se valora la importancia que tienen nuestros mercados como espacios de encuentro social y de abastecimiento básico.

Para acabar con el precario estado de las instalaciones, las vendedoras y vendedores del mercado se pasearon por todos los pasillos burocráticos para conseguir la adjudicación de presupuestos necesarios. La Alcaldía resolvió destinar 33.000 Bs. para la construcción de un enmallado que daría al lugar mayor seguridad nocturna. Sin embargo, las autoridades han informado que el presupuesto será revertido y que la responsabilidad es de los beneficiados por no impulsar la obra.

De momento las "caseritas" sólo tienen la seguridad de las obras costeadas con 91.000



El Mercado aún espera atiendan sus requerimientos

Bs. del POA (Plan Operativo Anual) de la OTB Huaira K'asa. El monto alcanzará para: iluminación, empedrado y pavimento rígido de las 3 vías y desagües de aguas. La instalación de cañerías para las piletas asciende a 5.000 Bs. que serán costeados por los 90 vendedores activos.

### Organización y autoempleo

## Nuevo Mercado Central Integración

Desde le mes de agosto pasado funciona en inmediaciones de la OTB Integración y abasteciendo además a Nuevo Milenio, Trafalgar y los barrios aledaños el Mercado Central Integración fundado el 5 de agosto pasado.

La necesidad de contar con una fuente de ingresos y dinamizar la zona motivó al Directorio de la OTB Integración, entonces dirigida por Fausto Zuna, a destinar la mitad del área común con que cuenta el barrio para este emprendimiento. El directorio de la OTB, dirigida hoy por Javier Chambi, tiene a su cargo aún el proceso de organización del mercado.

"No hay diferenciación de los vecinos de las OTBs, todos pueden participar, aquí no hay



La adversidad y la necesidad obligan a organizarse

discriminación, aquí venden vecinos de Integración, como de Trafalgar o Alto de la Alianza, todos pueden participar" informó para este medio Valentín Taquichiri vecino de la zona.

### Obras de alta funcionalidad para los vecinos

## Construyen Mercado Central "Zona 3" y Sede Social en 1° de Mayo

El directorio de la OTB Primero de Mayo "Zona 3", ante la necesidad de ampliar y mejorar el mercadito para su mejor servicio a la población, gestionó la elaboración del proyecto a diseño final cuyo valor de 3.000 dólares fue cubierto con los aportes mensuales de los vecinos de la OTB y el mismo servirá como contraparte del barrio para la ejecución de este proyecto.

El proyecto del mercado y sede social fue presentado para su respectivo financiamiento a la embajada venezolana por intermedio del Gobierno Nacional, el mismo fue aceptado con un recorte de 26 mil dólares.

El presupuesto financiado para la ejecución de este proyecto es de 231.000 dólares. Con el mismo se construirá una infraestructura de 3 pisos. La planta baja albergará puestos de venta de productos para la canasta familiar, el segundo nivel será destinado a la venta de comidas y bebidas y el tercer nivel quedará reservado para la sede social de la OTB.

Se ha conformado un comité de consulta y toma de decisiones para agilizar los trámites de licitación y ejecución y están conformados por la Subalcaldesa de la Comuna Itocta, el Directorio de la OTB, el Comité de Vigilancia de la OTB y representantes de la Cooperativa de Agua Potable. Este comité tiene como tarea seleccionar, contratar y hacer seguimiento a la empresa en la ejecución del proyecto.



El "mercadito" pronto dará paso a un complejo múltiple

## El tratamiento de la basura en Sebastián Pagador

Grupo de mujeres MUWIT'ILLA

En nuestra zona, sobre todo en aquellos sectores de reciente asentamiento, es evidente la carencia del servicio de recojo de basura y aseo pese a que estos sectores cuentan con el servicio de energía eléctrica, lo que implica que existe el pago de la tarifa de tasa de aseo.

Paradójicamente, cuando se pide una solución al problema de recojo de basura, que pasa por contar con un mayor número de personal (el cual cuente con todos los derechos laborales) y condiciones de equipamiento, como respuesta se tiene "EL PRESUPUESTO NO ALCANZA".

Usar el argumento del presupuesto es incorrecto en tanto no se conozca a detalle los ingresos que se generan por este cobro y la forma en que son administrados por la Alcaldía y ELFEC. Debe garantizarse este servicio. Hay capitales extranjeros que deben reducir sus tasas de ganancia y destinarlos a nuestros sectores: Sebastián Pagador y la zona sur deben contar con el servicio de recojo de basura y limpieza.

En el Distrito 14, MESPAL junto a SURUMI son las microempresas responsables de garantizar la limpieza en un 65% de nuestro territorio. Es admirable el hecho de que vecinos se hayan organizado para dedicarse a la ardua y meritoria tarea de la limpieza. Sin embargo, las microempresas que prestan este servicio con contratos temporales, bajos salarios y sin beneficios laborales, alivian la responsabilidad del Municipio y por qué no, también de ELFEC. Como consecuencia se tiene la sobre explotación de los trabajadores, que en medio de esta injusticia tienen un gran mérito: haberse organizado y tener una relación horizontal entre todos sus miembros.

Debe empezar a modificarse la gestión de este servicio desde el Municipio frente a la creciente necesidad y demanda de la población del Distrito 14, se debe generar fuentes de empleo para los habitantes de nuestro sector, donde además ellos tengan su propia administración, condiciones justas de trabajo y sin negarles los derechos laborales que

todo trabajador público tiene.

Mientras tanto, toca reflexionar sobre el tratamiento que en nuestros hogares damos a la basura. Se hace necesario incorporar esta discusión al interior de nuestras organizaciones sobre todo de las unidades educativas para que empiece a generarse un nuevo tipo de cultura con respecto al tratamiento de los residuos sólidos.



## Adelante juntos y organizados

### Nueva Directiva en la OTB El Salvador

Con la consigna: "Khuskachasqa Ñawpajman purinchej tian", el pasado domingo 21 de Octubre la nueva directiva de la OTB El Salvador fue posesionada con un acto especial y el saludo de los vecinos e invitados especiales.



El nuevo presidente de la OTB franquado por los Constituyentes de a zona Sur

"Ha sido un poco difícil llegar a esta instancia, en sentido que ha existido un grupo de personas que férreamente se ha opuesto, acostumbrada al mal manejo de la OTB pero hoy la gente nos corrobora y confirma nuestra elección (...) nosotros nos debemos a las bases, somos gente nueva no tenemos antecedentes y las ganas están para trabajar" señaló en la

ocasión el flamante presidente de la OTB, don Willy Choque.

El Frente de Unidad Vecinal vencedor en las elecciones realizadas el 14 de los corrientes se ha trazado algunas tareas urgentes: buscar la canalización de la torrentera de Mula Mayu, financiamiento para alcantarillado, el alumbrado público, la consolidación de una cancha de Fútbol 8 entre otros compromisos que aparecen en el boletín informativo de la organización.

#### Nueva Directiva OTB El Salvador

Presidente	Willy Choque
Vicepresidente	Ariel Higuera
Strio. de Actas	Edwin Armata
Strio. de Hacienda	Lucia Luna
Strio. de Servicios Básicos	Jovita Rocha
Strio. de Seg. Ciudadana	Eugenio Canaviri
Strio. de Transporte	Teodocio Herrera
Strio. de Género	Alicira de Camacho
Strio. de Deportes	Ernesto Canaviri
Strio. de Conflictos	Alejandro Canaviri
Strio. de Relaciones	Julio Juaniquina
Vocal 1	Tomas Medina
Vocal 2	German Calle

### Nuevo directorio de la OTB Alto Porvenir

Los vecinos de la OTB Alto Porvenir del Distrito 14 eligieron, por temas y voto directo, a nuevos representantes del barrio. Los mismos fueron posesionados por el presidente del Distrito 14, Joel Flores, este domingo 7 de Octubre. A este acto asistieron varias autoridades (Asambleístas, Sub-Alcaldesa de la Comuna Valle Hermoso, Delegada Presidencial y presidentes de varias OTBs).

"Con todo mi directorio trabajaré buscando la unión y el desarrollo del barrio", fueron las palabras del flamante presidente, Agapito Callejas, al momento de agradecer el apoyo de los vecinos y la visita de las autoridades. Especial agradecimiento recibió la delegada presidencial quien dejó para el barrio 4 sillas.

#### Nueva Directiva OTB Alto Porvenir

Agapito Callejas	Presidente.
Filomena Beltrán	Vice-presidenta.
Alberto Gutiérrez	Strio. de Actas.
Carmela Anagua	Stria. De Hacienda.
Javier Jaillita	Strio. De Deportes.
Silvia Mamani	Stria. De Deportes.
Juan Tacuri	Strio. de Transportes.
Jaime Bernabé	1er. Vocal.
Marcela Cabrera	2do. Vocal.
María Isabel Tórrez	3er. Vocal.

### Se posesiona al nuevo directorio de la OTB Valle Hermoso Central

El pasado jueves 27 de septiembre se llevó adelante la posesión de la nueva directiva de la OTB Valle Hermoso Central en inmediaciones de la Salón Parroquial y que contó con la presencia de gran cantidad de vecinos del barrio.

Los nuevos integrantes de la directiva a tiempo de manifestar su profundo interés por trabajar por el desarrollo y progreso del barrio, presentaron los planes y proyectos que se pretenden encarar en el lapso de su gestión que les toca asumir.

Dichos proyectos contemplan una serie de retos que se pretenden gestionar, como la posta policial, el muro perimetral para el hospital de tercer nivel, además de la demanda irrenunciable de agua potable y alcantarillado, como también el aprovechamiento de las áreas verdes para el esparcimiento de los vecinos y en defensa del medio ambiente.

El acto concluyó con el respaldo y apoyo pleno de los vecinos además del compromiso de los nuevos representantes quienes reiteraron que el apoyo permanente de los vecinos será imprescindible a la hora de conseguir el desarrollo y progreso del barrio.



Valle Hermoso Central

#### Directiva OTB Valle Hermoso Central

##### Gestión 2.007 - 2.009

Presidente	Marina Romero Gonzales
Vicepresidente	Grover Alvarado
Stria. de Hacienda	Costa Molina Álvarez
Stria. de Actas	Redy Navarro Portanda
Stria. de Actas	Liz Ortiz Sequeiros
Stria. de Deporte	Gustavo Miranda C.
Stria. DD.HH. y Conflictos	Gilbert Sanabria
Vocal 1	Vitaliano almeindra
Vocal 2	Juvenal Gutierrez Montalvo
Vocal 3	Mariit Ajuhuacho rojas
Vocal 4	Porfirio Otazo

### Elección de la OTB Eucaliptos Norte del Distrito 7

Los vecinos de la OTB Eucaliptos Norte, reunidos en asamblea y participando 150 votantes, reeligieron a los representantes de su barrio por una gestión más y completaron las carteras acéfalas. La posesión del directorio se llevó a cabo el día domingo 14 de octubre y al acto asistieron varias autoridades del distrito y el municipio.

#### Directorio Actual de la OTB Eucaliptos Norte

Presidente	Nancy Quiroga.
Vicepresidente	Modesto Chambilla
Strio. General	Omar Chulla
Stria. de Género	Rocio Quispe.
Strio. de urbanismo y vivienda	Marco Antonio Monroy.
Strio de deportes	José Cáceres.
Strio de deportes	Carmen Rosa Choque
Strio de Haciendas	Tomas Ayma
Vocal	Placido Zurita.

El nuevo directorio ha sumido el compromiso de buscar resolver el problema de los servicios básicos, construir una sede social e implementar una panadería comunitaria para abastecer al barrio. Para realizar estos y otros trabajos se propusieron como directorio canalizar varios financiamientos de ayuda externa y gestionar recursos del mismo municipio.

### Aniversario OTB Libertad

La Organización Territorial de Base Libertad del Distrito 9 festejó su 12avo Aniversario contados desde aquel 15 de Agosto 1995, fecha de su creación. Simultáneamente celebraron el aniversario de la Junta Vecinal Alto Buena Vista. Ambas organizaciones afrontaron juntas necesidades comunes como la carencia de servicios básicos.

El directorio y vecinos de esta organización festejaron en un momento de confraternización con certámenes deportivos y un agasajo especial al que fueron invitadas autoridades de la Comuna Itocta y representantes distritales.

El presidente de la OTB Libertad, Esteban Fernández, manifestó su

alegría: "Me siento muy feliz porque se están realizando varias obras como la construcción de la escuela, la construcción de la sede, el muro para la cancha múltiple y hasta fin de mes se empezará con el tendido de red de agua por SEMPA con la empresa" señaló.



Vecinos y dirigentes juntos en la celebración

## Loteamientos acechan áreas verdes

### Área verde más grande del distrito 14 amenazada

Uno de los pocos espacios amplios de Villa Pagador está siendo amenazado por loteamientos recientes, situación que ha motivado la preocupación de la vecindad y movilizó a los dirigentes de la zona.

La directiva de la OTB Barrios Unidos hace un par de años atrás, al momento de construir su sistema local de agua, exigió de la Comuna de Valle Hermoso la certificación de sus áreas verdes.

En ocasión del arribo del subcalde y sus técnicos para una inspección de la zona manifestaron que se trataba del área verde más grande del Distrito 14 y que pertenecía a varias OTBs. Los mismos se comprometieron a tramitar su respectiva certificación.

"Mi persona insistió para que se nos entregara la certificación de esta área verde, ya que la misma es un requisito fundamental para conseguir financiamiento para la ejecución de varios proyectos. Y por esta razón, este año nuevamente mandamos correspondencia a la nueva subalcaldesa quien, hasta la fecha, no nos da una respuesta escrita a nuestra solicitud", manifestó a este medio Natividad Choque presidenta de Barrios Unidos.

El pasado 19 de septiembre, durante una inspección del personal de bienes municipales y de la Subalcaldía, se comprobó que gran parte de esta área verde estaba marcada por estacas. "Fuimos a planificación para ver qué estaba pasando. Le pedimos al arquitecto Gareca que nos mostrara nuestras áreas verdes y se identificó que una parte del área verde está urbanizada a nombre de los señores Bernabé Franco Hinojosa y

Chileno en el mes de junio y octubre del 2006", señaló la dirigente Choque, denunciando que los trámites para la urbanización no pasaron por la Comuna Valle Hermoso pues sus técnicos afirman desconocerlos.

Es un pedido continuo de la vecindad y de la dirigencia de la zona que las autoridades municipales y el Concejo Municipal regularicen y certifiquen todas las áreas verdes. Las autoridades al no registrar ni legalizar la situación de las áreas verdes están permitiendo, sino propiciando, la urbanización de estas importantes áreas.

"Muchas veces son las autoridades quienes nos dicen ¿Por qué no cuidan sus áreas verdes?, cuando son ellos quienes no hacen nada", señaló la entrevistada. "Nosotros, como vecinos aledaños a esta área verde, siempre hemos denunciando y no permitiremos estos loteamientos ilegales. Porque ahora más que nunca necesitamos nuestras áreas verdes", añadió.

El Consejo Distrital 14 al tomar conocimiento de esta situación determinó asumir la defensa conjunta de sus áreas verdes.



Amplia área de nuestra zona en riesgo de lotearse

## EMVRA ejecuta malas obras

Vecinos de la OTB San Andrés del Distrito 14, se encuentran molestos por el retraso y mala ejecución de la construcción de su plaza que se encuentra al lado de la cancha múltiple de este barrio.

La obra, que fuera planificada ejecutarse en la gestión 2006 con recursos de equipamiento y mantenimiento de áreas verdes, recién fue iniciada hace dos meses atrás. En este tiempo apenas se han colocado los cordones a medias, y en algunos casos están sin base que los soporte como lo evidencia la fotografía.

Los vecinos de la zona pidieron a los trabajadores de EMVRA que se hiciera una grada que serviría como soporte. Los aludidos negaron cualquier posibilidad aduciendo que el presupuesto destinado "no alcanzaría ni para terminar con la plaza", pese a que en un principio habían informado a los vecinos que con el presupuesto de Bs. 50.000 alcanzaba para construir cordones, acera, tanque y una fuente pequeña de agua. A la fecha la obra está paralizada.



## CONTRA EL PODER, ES LA LUCHA DE LA MEMORIA CONTRA EL OLVIDO. LA LUCHA DEL HOMBRE CONTRA EL PODER, ES LA LUCHA DE LA MEMORIA CONTRA EL OLVIDO

"Se nacionaliza, por causa de utilidad nacional, las minas y bienes de las empresas que forman los grupos Patiño, Hochschild y Aramayo... La COMIBOL procederá a la inmediata ocupación de las concesiones revertidas al dominio del Estado. En las minas nacionalizadas se ejercerá control obrero con la participación de obreros, mediante delegados, en la administración local de cada una de ellas".  
El Decreto

Se revertieron para el Estado las principales posesiones de Patiño, Hochschild y Aramayo, que entonces controlaban el 78 % de la producción minera: 163 minas, 27 mil toneladas de producción y una fuerza de trabajo de 29 mil hombres.

El gobierno del MNR hasta 1956 pago al Grupo Patiño 3.080.286 \$us., al Grupo Aramayo 1.783.175 \$us. y al Grupo Hochschild 4.748.196 \$us., por concepto de indemnización. En los próximos años el gobierno llegó a pagar más de 27 millones de dólares a los "barones del estaño".

31 de Octubre

## Día de la nacionalización de las minas



La mañana del 31 de octubre de 1952, en una tribuna improvisada en el camino Siglo XX - Catavi, ante un mar de guarda tojos, fragor de explosiones de dinamita y salvas de fusiles, el gobierno movimientista empujado por un proletariado en armas firmó el decreto de nacionalización de las minas.

El gobierno temeroso, había postergado una y otra vez la medida, pretendiendo ganar tiempo hasta encontrar la venia internacional y una fórmula legal. La C.O.B. se pronunció desde el primer momento por una nacionalización sin indemnización y bajo control obrero colectivo. Los mineros, que hicieron la revolución, querían la nacionalización inmediata y sin indemnización, y entre los obreros ya se preparaba la ocupación de las minas como

decía la Tesis de Pulacayo; en cambio los "doctorcitos" negociaban, daban largas y ponían trabas.

El gobierno delegó a una comisión el "estudio de las bases, procedimientos y condiciones para la nacionalización", mientras las empresas dismantelaban equipos y preparaban el boicot a la producción.

Las minas cambiaron de razón social, cambiaron de dueño pero no se socializaron, la naturaleza del Estado no cambió, las relaciones de trabajo continuaron siendo las mismas. El minero se sintió tan explotado como antes. Quienes trabajan la mina nunca fueron dueños de las minas nacionalizadas.

No se expropió las fortunas de los magnates, por el contrario se heredó minas casi agotadas, vetas empobrecidas, maquinaria y equipo obsoleto y trabajadores enfermos y envejecidos.

El control obrero, que era un planteamiento de la Tesis de Pulacayo, en el curso de las negociaciones, fue deformado por el gobierno: la limitó a aspectos formales y la participación obrera quedó reducida a delegados individuales y en minoría en los directorios.

La consigna: "tierras al indio y minas al estado" la mencionó Tristan Marof ya en 1924. El P.I.R. planteó la nacionalización de la minería en su programa. El P.O.R. sostuvo la toma obrera de minas y su planteamiento se plasmó en la Tesis de Pulacayo. El MNR no hizo mención alguna del asunto sino hasta las elecciones de mayo de 1951. Sin embargo se enseña en las escuelas que el MNR hizo la nacionalización de las minas

